



Trait d'Union 67

Nouvelles de l'Office

Office International du Coin de Terre et des Jardins Familiaux
association sans but lucratif | Juin 2019

Contenu:

Editorial

Les jardins familiaux Français au fil de l'histoire **3**

Introduction

Davantage de justice environnementale, une valeur ajoutée des jardins familiaux **5**

Quelques exemples

Les Pays-Bas: L'ensemble de jardins familiaux De Hoge Weide à Utrecht (NL), un site unique, un élément pour une plus grande justice environnementale **8**

Belgique: Jardinage écologique: Une plus-value pour les jardiniers associés, le voisinage, la faune et la flore **10**

France: Des potagers pas comme les autres **12**

Grande-Bretagne: Les jardins familiaux au Royaume-Uni, un élément de justice environnementale **14**

Norvège: Les jardins familiaux d'Etterstad, un bijou pour tous au centre-ville **16**

Allemagne: Les jardiniers associés allemands oeuvrent résolument pour plus de justice environnementale **18**

Autriche: Soutien social de la fédération centrale des jardiniers d'associés d'Autriche **22**

Adresses **24**

Impressum **25**

Les jardins familiaux français au fil de l'histoire

Daniel CAZANOVE

Vice-président de la fédération française des jardins familiaux et collectifs



Très sensible à tous les problèmes sociaux de son époque, l'Abbé LEMIRE a créé les jardins ouvriers en 1896 à Hazebrouck (ville du nord de la France) et a fondé la ligue Française du coin de terre et du foyer.

L'objectif de cet ecclésiastique est de mettre à la disposition du chef de famille un coin de terre pour y cultiver les légumes nécessaires à la consommation du foyer, mais aussi pour une activité plus saine et éloignée du cabaret.

Au début du XXe siècle, la ligue connaît un formidable essor sous l'impulsion de la doctrine du terrianisme, selon laquelle chaque homme a le droit de jouir d'un morceau de terre. L'abbé LEMIRE va créer des structures associatives en vue de permettre aux ouvriers de s'affranchir de la tutelle de leur employeur. Tous les espaces disponibles à proximité des logements et des usines sont mis en culture dans le nord de la France mais aussi dans la plupart des grandes villes, comme à

Saint-Etienne sous l'impulsion du père Félix VOLPETTE.

En 1928, la France compte 383 000 jardins ouvriers dont 70 000 exploités par des cheminots sur des terrains concédés par les sociétés de chemin de fer. A partir de cette nouvelle période, le profil des jardiniers commence à se modifier avec l'arrivée de nouvelles catégories socioprofessionnelles: employés, commerçants, artisans...

Avec l'avènement de la deuxième guerre mondiale, l'occupation et les privations qui en découlèrent, le nombre de jardins ouvriers va quasiment doubler pour atteindre 700 000 en 1945 avant de chuter à 150 000 trente ans plus tard. Les trente glorieuses, l'urbanisation galopante, l'irruption de la société de consommation avec l'avènement des supermarchés, sont passées par là, donnant aux jardins une image ringarde et vieillotte.





Depuis une vingtaine d'années, l'engouement pour les jardins familiaux ne cesse de s'accroître. Volonté de renouer le contact avec la nature, de cultiver ses propres légumes, gage d'une alimentation saine, mais également de contribuer au verdissement de la ville, de plus en plus de citoyens frappent aux portes des mairies ou des associations qui gèrent ces petits lopins de terre générant de longues listes d'attente.

La crise aussi, a amené les gens à se rapprocher de la terre dans le but de réaliser des économies, et bien sûr de manger plus sainement sans pesticides (désormais interdits en France). La pression foncière de plus en plus importante, les évolutions du contexte en un siècle contribuent depuis les années 2000 à une diversification des types de jardins.

A côté des jardins familiaux traditionnels dont la taille des parcelles se réduit afin de les adapter au temps disponible pour se consacrer au jardinage, de nouvelles formes de jardins ont vu le jour surtout dans les grandes métropoles: des jardins en pied d'immeubles en lieu et place de plates-bandes d'espaces verts parfois délaissées, des jardins partagés, des jardins sur les toits. Ces jardins sont principalement initiés par les bailleurs sociaux et les collectivités locales. La prise en compte de ces types de jardins fait l'objet d'une réflexion au sein de la Fédération Française.

Quel que soit la forme de jardin, l'objectif en France et en Europe est de créer du lien social, de la convivialité, de favoriser les rencontres, les échanges entre familles de jardi-



niers. La dimension écologique est également prépondérante dans les motivations des candidats jardiniers. S'asseoir sous la tonnelle avec son voisin pour admirer le travail accompli, suivre l'avancée de la pousse, sont tellement bons pour le moral et le mental. Partout à travers l'Europe les jardins familiaux sont un élément pour une plus grande justice environnementale.

Je terminerai par cette citation de l'Abbé LEMIRE, prêtre social et visionnaire:

« La terre est le moyen, la famille est le but. »

Davantage de justice environnementale, une valeur ajoutée des jardins familiaux

Dr. Jons-A. Eisele

Une attention croissante est accordée au thème de la justice environnementale dans les débats sur les politiques environnementales, en particulier lorsqu'il est question d'aménagement des villes et des quartiers. De nombreux exemples, analysés par plusieurs études qui ont été menées ces dernières années, montrent que ce thème s'inscrit aussi graduellement dans les pratiques de planification et de mise en œuvre des communes.

Dès 2011, lors de l'un des premiers congrès allemands portant sur la justice environnementale, des associations environnementales et sociales ont demandé aux politiques, par le biais d'une résolution, d'accorder davantage de considération à la justice environnementale dans le contexte de la lutte pour l'égalité des chances sociales. En 2016, les ministres de l'environnement des États fédéraux allemands avaient exigé une approche participative incluant tous les acteurs pour la mise en œuvre du thème au niveau des États fédéraux et l'intégration de la justice environnementale dans tous les programmes de financement et de planification. Le ministère fédéral de l'environnement considère le thème de la justice environnementale comme un axe essentiel de sa politique et de son orientation, et ce, dans différents domaines de compétences.

Qu'est-ce qui se cache derrière le terme justice environnementale?

Le point de départ est le lien avéré entre qualité de l'environnement, san-

té et situation sociale. D'une part, l'objectif de la justice environnementale est d'éviter ou d'atténuer la concentration géographique des atteintes à l'environnement. D'autre part, il s'agit d'offrir un accès équitable aux ressources environnementales, indépendamment de toute situation sociale ou géographique. L'inégalité sociale et géographique entre quartiers résidentiels du fait des conséquences des pressions sur l'environnement d'une part et de l'accès aux ressources naturelles de l'autre, doit être éliminée.

Ces pressions sur l'environnement peuvent être occasionnées par les nuisances sonores générées par des routes très fréquentées ou le bruit des avions à proximité des pistes d'atterrissage et de décollage, l'émission de polluants par la circulation routière ou l'industrie, une densité de population élevée ou encore une trop faible présence d'espaces verts et non-bâties, et peuvent varier d'une zone à l'autre. Elles peuvent avoir une influence considérable sur les conditions de vie dans les différents quartiers.

Le programme de soutien de développement urbain « Soziale Stadt » (ville sociale) se focalise tout particulièrement sur les quartiers défavorisés. Vu que problèmes sociaux, mauvais développement urbain et pressions sur l'environnement et sur la santé sont étroitement liés, les programmes de soutien proposés dans le cadre de la ville sociale doivent tenir compte de l'intégralité des aspects de planification, d'environnement et de santé.





Les espaces verts sont multifonctionnels

Les espaces verts et non-bâties ont une importance capitale pour la qualité environnementale de l'habitat et du cadre de vie. L'étendue et la qualité de ces espaces, ainsi que leur accès, sont un facteur essentiel de l'action pour la justice environnementale. Les espaces verts ont une influence bénéfique sur le microclimat du quartier et sont une condition sine qua non de la biodiversité en ville, tout en offrant un lieu propice à la détente, aux loisirs et au sport ainsi qu'un lieu pouvant être utilisé pour la formation à la nature et à l'environnement. Cette vocation multifonctionnelle est un élément majeur pour la qualité des espaces verts.

Les jardins familiaux sont particulièrement à même de créer le lien entre effets positifs sur l'environnement et besoins sociaux. L'accès aux jardins familiaux doit être assuré, notamment pour les personnes ou les familles les plus vulnérables. La fixation réglementée des prix de la location et les limites s'appliquant au design des maisonnettes et leurs équipements garantissent durablement qu'il est possible de louer, reprendre ou céder les jardins familiaux, et ce, même sans grand apport financier. Aujourd'hui, dans de nombreux jardins, l'objectif écologique est un aspect essentiel des surfaces communes, mais aussi des parcelles individuelles. Cet objectif se traduit par la création d'habitats (eau, haies, surfaces florales), la mise en

place d'aides à la nidification ou encore l'apiculture. Les jardins familiaux avec une grande diversité de structures sont des chaînons importants du réseau de biotopes des zones urbanisées. Les jardins familiaux jouent un rôle de compensation essentiel en matière de climat, température, humidité de l'air et absorption de la poussière. Les nombreuses fonctions et utilisations potentielles des jardins familiaux incluent en outre les loisirs et le sport, la découverte de la nature, la détente et la contribution à une alimentation saine grâce à la culture de fruits et de légumes.

L'interconnexion sociale gagne en importance

Les jardins familiaux sont souvent étroitement intégrés dans la vie sociale du quartier. Les programmes de coopération avec les écoles primaires et maternelles exploitent les possibilités de découverte de la nature et de l'environnement qu'offrent les jardins familiaux, tandis que la coopération avec les associations et les organisations locales peut être un important levier social.

De nombreux exemples, avant tout présentés lors des nombreux concours, démontrent la diversité et la créativité des associations individuelles de jardins familiaux. Les données sociales actuelles se reflètent dans les structures de nombreux jardins familiaux, où il n'est pas rare que des solutions étonnantes voient le jour grâce à la collaboration avec les acteurs locaux. Multiculturalisme, intégration, aide entre voisins, inclusion ou engagement social bénévole dans de nombreux domaines sont autant de défis que doivent relever les associations de jardins familiaux. Pour garantir l'accès et l'utilisation équitables de la ressource naturelle que constituent les jardins familiaux en ville, une condition préalable est la présence de concepts qui fonctionnent au sein des associations de jardins familiaux. C'est la mise en œuvre de la justice environnementale « par le bas ».

Mot-clé interconnexion verte

Les ensembles de jardins familiaux sont de plus en plus fréquemment intégrés au système global des espaces verts d'une commune et, grâce aux liaisons que forment les espaces non-bâties, deviennent des parcs de jardins familiaux. Grâce à l'accès ouvert à tous, ce sont non seulement les jardinières et les jardiniers qui profitent des jardins publics, mais aussi le public pour lequel ce sont des espaces verts publics. Il ressort d'une étude réalisée en 2014 pour le compte du ministère de l'environnement de l'État de Rhénanie-du-Nord-Westphalie que la mise en réseau d'espaces verts aussi diversifiés que possible est un aspect essentiel pour l'exploitation du potentiel des espaces verts urbains de proximité. Le degré de diversité et la mise en réseau des espaces verts ont une influence sur leur fonction de compensation dans les domaines de l'environnement, de la santé et de la situation sociale. Tandis que la diversité des jardins familiaux peut, en premier lieu, être influencée par les associations et les membres eux-mêmes, les éléments de liaison et l'intégration dans la structure des espaces verts relèvent de la planification et du développement de la commune. Plus la collaboration entre les deux acteurs est étroite, plus la mise en œuvre est réussie.

Aujourd'hui, les jardins, en tant qu'espaces libres fonctionnels dans un environnement urbain, vont au-delà des jardins familiaux au sens traditionnel du terme. De nombreux exemples positifs montrent les possibilités de mise en réseau des acteurs intéressés par le jardinage en ville dans le cadre des différents projets de jardins (familiaux). Des jardins communautaires mobiles comme le projet Neuland à Cologne, des coopérations entre associations de jardins familiaux et jardins citoyens internationaux comme le jardin citoyen Habinghorst à Castrop-Rauxel ou des concepts de jardins familiaux alternatifs comme dans le jardin Ökotop Heerdt à Düssel-

dorf illustrent les diverses possibilités s'offrant à ceux qui souhaitent jardiner ensemble en ville. Diverses approches peuvent ainsi répondre aux exigences tout aussi diverses en matière d'utilisation de surfaces urbaines non-bâties pour le jardinage (et autre).

Exemple: Dans le cadre du programme de ville sociale un jardin citoyen international est né à l'initiative de jardiniers associés à Castrop-Rauxel sur une surface libre de la ville. Ce jardin citoyen est directement relié aux jardins familiaux voisins et utilisé de diverses manières. Les 5 000 habitants du quartier sont de 45 nationalités différentes. Par leur projet, les instigateurs voulaient exploiter cette diversité ethnique ainsi que la diversité des cultures et des plantes cultivées. Ils voulaient aussi favoriser leur échange via le jardin citoyen afin de créer un réseau de proximité et un réseau social et d'améliorer ainsi la cohabitation dans le quartier. Un cercle constitué de quatre associations, la fédération locale des associations de jardins familiaux de Castrop-Rauxel / Waltrop, l'association de jardins familiaux de Castrop-Rauxel Nord, le centre culturel bosniaque islamique et la DITIB-com-

mune turco-islamique ont développé le concept du jardin dans la phase de lancement du projet, puis ont réalisé le plan du jardin. Le cercle a soutenu le travail de relations publiques avec des fêtes, des manifestations spéciales et des actions afin de faire connaître le projet et œuvre aujourd'hui encore à sa pérennisation. Les jardiniers associés ont permis l'utilisation commune des toilettes et de l'alimentation électrique. Certaines familles du jardin citoyen sont déjà devenues membres de l'association de jardins familiaux.

Exemple: parmi les projets de jardins communautaires, Ökotop Heerdt est un véritable dinosaure. L'initiative d'Ökotop remonte à 1972 et est le fait d'un groupe s'occupant d'un terrain de jeu existant. En 1982, des citoyennes et des citoyens se sont regroupés et ont développé le concept global qui a permis d'interconnecter vie, habitat, construction, protection de l'environnement, écologie et jardinage. 60 jardins aménagés et exploités de manière écologique sont répartis en six aires circulaires de 10 jardins. Le centre de chaque aire comprend des locaux communautaires et une pompe à main pour l'approvisionne-

ment en eau. Hormis cela, les jardins n'ont ni électricité, ni eau courante. Les jardins individuels ont une superficie de 300 mètres-carrés. Les maisonnettes ont été construites selon des préceptes écologiques et agencées de manière très individuelle.

Ökotop Heerdt s'est constituée en association inscrite au registre des associations. Elle gère un centre écologique qui sert, entre autre, de cœur d'action, de force motrice et de point de convergence intellectuelle. Elle propose des formations à l'environnement, constitue un lieu de rencontre et organise des activités pour les personnes âgées.

Exploitation des potentiels des espaces verts et aires de jeux de proximité suivant des points de vue de l'environnement, de la santé et de la situation sociale; étude commandée par le ministère de la protection du climat, de l'environnement, de l'agriculture et de la protection des consommateurs du Land de Rhénanie-du-Nord-Westphalie, édité par Planungsbüro Stadtkinder, 2014

Les Pays-Bas: L'ensemble de jardins familiaux De Hoge Weide à Utrecht (NL), un site unique, un élément pour une plus grande justice environnementale



Il a reçu le diplôme de l'Office pour un jardinage écologique en 2018.

L'association des jardiniers amateurs De Hoge Weide se trouve depuis 2003 dans le parc Groenewald à Papendorp dans le polder d'Utrecht. Le design de l'ensemble comme une sorte de parc, la combinaison avec de petits immeubles de bureaux et le caractère public du site de jardins sont uniques aux Pays-Bas. En 2010, l'association a lancé un projet de jardinage écologique. En 2017, elle a reçu pour l'entretien naturel de son ensemble, les quatre points du label d'un jardinage naturel.

Les membres de l'association font régulièrement des travaux en commun dans le parc et dans les jardins thématiques où le jardinage naturel est devenu monnaie courante. De Hoge Weide peut aussi dire avec fierté qu'environ

90% des membres entretiennent aussi leur propre parcelle d'une manière naturelle.

Jardinage naturel

Quatre des cinq jardins thématiques dans l'ensemble de jardins De Hoge Weide ont été aménagés pour promouvoir la diversité de la faune et de la flore.

- Tous les déchets provenant des espaces publics du parc sont compostés dans le jardin de composte.
- Avec la mare, les troncs d'arbres, la pergola et la plantation de différents types de plantes, d'arbustes et d'arbres, le « Jardin des Oiseaux » offre de la nourriture, un abri et des possibilités de nidification aux oiseaux.

- Le « Jardin des Papillons » n'est pas seulement un véritable paradis pour les papillons, les abeilles et les bourdons, mais de nombreux visiteurs y trouvent également un lieu agréable pour se détendre.
- Les quatre moutons ont une résidence d'hiver dans le « Jardin des Moutons ». Ils gardent l'herbe des bandes vertes autour du site de jardins court. C'est donc un moyen naturel d'entretenir ces zones de verdure.

Projets

- Les bords du jardin des saules sont aménagés avec des plantes régionales (Stinzenpflanzen). Il y a un hôtel d'insectes et on peut y trouver aussi une mare pour crapauds, un rocher et un jardin de prairie.



- Le projet d'une pépinière avec son propre jardin pour pré-cultiver des plantes fournit des informations sur les semis et la culture des plantes aux membres. Les plantes résultant de cette pré-culture sont plantées le long des berges.

- L'entrée et le jardinet avec des bordures de fleurs invitent les gens à se promener à travers le site de jardins.

- Des ruches ont été aménagées dans deux jardins.

- Un nouveau projet avec des fleurs fleurissant très tôt au printemps est actuellement en cours de développement.

- L'association a en outre commencé un projet concernant les énergies renouvelables.

Gestion et entretien

L'entretien du parc est organisé par le groupe de travail « Natural Management » (entretien au naturel). Le travail y est effectué et des activités sont organisées pour les membres et les visiteurs suivant un calendrier préétabli. Le groupe de travail identifie également les problèmes existant sur les parcelles individuelles. Le groupe de travail est en contact avec les coordinateurs des jardins thématiques et les autres groupes de travail. Par exemple les berges des fossés sont coupées avec une faux selon un schéma préétabli, ce qui permet aux plantes sauvages spéciales de s'épanouir; les allées pavées maintiennent le site de jardins accessibles aux visiteurs et sont gardées libres de mauvaises herbes avec un brûleur.

Élément spécial

Le cinquième jardin à thème a été aménagé comme potager. La récolte est reversée à la banque alimentaire d'Utrecht.

Communication

- Des ateliers sont organisés sur

une base régulière. Les connaissances y sont partagées entre les membres. Par exemple on organise sur le site de jardins une promenade de libre cueillette, une démonstration comment composter sur une parcelle privée. Dans la pépinière on reçoit des informations sur l'ensemencement et la culture des plantes, la vie sauvage sur sa propre parcelle, la taille des arbres fruitiers. De Hoge Weide offre à des groupes externes tels que « Groei & Bloei » l'opportunité d'organiser des groupes de travail sur son site.

- L'atelier: « Aidez-moi, j'ai un jardin ! » offre aux nouveaux membres une introduction au jardinage naturel et les aide à réussir dans leur nouveau jardin.

- Plusieurs fois par an un marché des récoltes est organisé où les membres peuvent échanger des graines et des plantes.

- L'association participe à la journée annuelle « Groen moet je doen ! » (Rendez tout vert) de la ville d'Utrecht et accueille régulièrement des groupes internationaux pour une visite de son parc.

- Des panneaux indicateurs et des panneaux d'information guident les visiteurs à travers le site. Les grands panneaux d'information dans les jardins thématiques ont une valeur didactique. Une carte avec un itinéraire de promenade est disponible pour les visiteurs. Une grande partie des visiteurs travaillent dans les bureaux dans et autour du parc.

- Mensuellement les membres de l'association sont informés par le comité exécutif de l'association au moyen d'un bulletin d'information numérique, et des messages apparaissant régulièrement sur la page Facebook.

Belgique: Jardinage écologique: Une plus-value pour les jardiniers associés, le voisinage, la faune et la flore

Daan VAN DE VIJVER, chef de projet



Tuinhier: Le label de jardin écologique

En 2015 la fédération a lancé un label de jardin après avoir été inspirée par ses voisins du nord, l'AVVN aux Pays-Bas.



Qu'est ce qu'est le label de jardinage écologique ?

C'est un certificat attribué à un ensemble de jardins familiaux exemplaire pour son jardinage et son agissement écologiques. C'est d'abord une façon de récompenser des comités exécutifs actifs pour leur travail et leurs efforts investis dans un ensemble de jardins familiaux. Un deuxième objectif est de rénover et de moderniser des ensembles de jardins familiaux plus anciens.

Les ensembles peuvent recevoir quatre étoiles, chaque étoile représentant un certain domaine:

- 1) conception de l'ensemble de jardins
- 2) gestion
- 3) équipement/installation
- 4) prise de conscience/sensibilisation

Un jury professionnel et externe évalue le projet et donne des conseils lors

de plusieurs évaluations. En raison de leur indépendance, les conseils sont plus facilement acceptés par les comités locaux et les conseils municipaux.

Tous les membres du jury sont actifs dans des universités, des centres de recherches et des académies.

Remise des premiers labels de jardinage écologique

L'association de Roshag à Peer était le premier ensemble de jardins à recevoir le label pour un jardinage écologique en 2017. L'ensemble a reçu quatre étoiles. Il était suivi par la demande de l'association « Slotenkouter » à Gand. La procédure n'est néanmoins pas encore terminée. Il faut souligner que ces deux associations « De Roshag » et « Slotenkouter » ont reçu le diplôme de l'Office concernant un jardinage écologique. La ville de Torhout et la ville de Bornem ont été



les troisième et quatrième à débiter un projet pour obtenir le label de jardin écologique. Après avoir reçu des conseils spécifiques pour débiter le projet, trois évaluations et des efforts pendant deux ans, ces deux projets ont reçu au mois de septembre 2018 leur évaluation finale. Le jury externe a attribué aux deux projets trois des quatre étoiles possibles. C'est un bon score pour ces deux jeunes projets. La fédération Tuinier a demandé en 2019 l'attribution du diplôme de l'Office pour un jardinage écologique à l'association « de Smallen Entrée » à Torhout.

Torhout « de Smallen Entrée »

Quelques-uns des conseils de départ étaient:

- Absence de multifonctionnalité, outre la culture de légumes, le terrain n'avait pas d'autre fonctionnalité.
- Etablissez un plan à long terme pour les parties vertes communes. En plus de plantes accueillantes pour les abeilles, assurez-vous qu'il y ait aussi des « plantes hôtes » pour les animaux sauvages.
- Sur les parcelles de jardin il y avait des arbres provenant d'un vieux verger. Ces arbres doivent être protégés. La taille, la protection des racines sont à faire de préférence avec des conseils d'expert et avec un plan d'action clair.
- Règles et mesures afin de prévenir une fertilisation excessive: analyses, conseils, contrôles.

Evaluation:

Il y a une ambiance agréable, sociable et confortable dans ce parc. Trois jardiniers guident les jardiniers moins expérimentés, le voisinage est impliqué et est invité à participer à des activités. Il existe dans le parc un bon mélange d'activités, par exemple: barbecue, troc, ateliers, petite compétition, ... Les voisins sont encouragés à aménager leur propre jardin.

Au moment de l'évaluation il y avait encore des projets en développement concernant la conception du parc

comme par exemple: une toilette à composte manquait toujours, les toitures vertes des grands hangars et le jardin de démonstration devaient encore être davantage développés. Pour cette raison, le jury a attribué trois étoiles au projet.

Bornem

Quelques-uns des conseils de départ étaient:

- Créez une plus grande dynamique de groupe et faites connaître le label écologique parmi les jardiniers afin qu'ils participent tous à cette action.
- Créez un jardin de démonstration pour démontrer les bonnes pratiques.
- Créez une meilleure zone de compostage.
- Créez un plan d'action pour les espaces verts séparé des règles concernant les parcelles individuelles.
- Retirez le cerisier américain (espèce envahissante).
- Portez plus d'attention à la biodiversité dans le parc de jardins familiaux.

Evaluation:

Au cours des deux dernières années un travail considérable a été accompli. En cours de route les participants se sont de plus en plus intéressés au projet. Ils ont attiré des personnes ayant l'état d'esprit adéquat pour mener à bien ce projet avec le dynamisme nécessaire. Tous les conseils de démarrage du jury ont été pris en compte. C'est toujours un « travail en cours ». Il est en effet nécessaire de continuer d'organiser les réunions de groupe et la formation des jardiniers. Le jardin de démonstration est seulement en train de prendre forme, mais tout va dans la bonne direction. En conséquence les efforts fournis ont été récompensés par trois étoiles.

Le label de jardinage sera maintenant adapté et étendu. Par exemple: domaine écologique élargi, accessibilité, fonction sociale, formation ...

France: Des potagers pas comme les autres



Animation culinaire: dégustation de préparations réalisées avec des « déchets verts » (fanés, feuilles, tiges de légumes du potager) proposées aux visiteurs

Une organisation peu commune pour des potagers urbains, même peut-être unique ! En effet, ces jardins animés par l'association Rosny-Potagers sont collectifs – une équipe de plusieurs jardiniers cultive la même parcelle et se partage la récolte quand le moment est venu -, organisés autour d'ateliers hebdomadaires animés par un formateur en jardinage biologique ou en permaculture et une cotisation très modeste de 20 euros annuelle, voire moins pour les personnes en difficulté économique.

L'idée a germé en 2009, alors que la sensibilisation à l'écologie commençait à se développer au sein de la population, mais trop lentement et trop superficiellement à notre sens. Nous étions un petit groupe de Rosnéens préoccupés par les atteintes multiples portées à l'environnement sans prise de conscience claire de la part des citoyens et des dirigeants.

Nous avons d'abord fait l'expérience



Médiathèque Louis Aragon en centre-ville

de distribuer des plants de tomates bio en petits pots dans quelques quartiers de la ville pour amorcer le dialogue. Cette initiative plutôt bien accueillie a permis de discuter avec les habitants et de faire émerger quelques-unes de leurs attentes. Beaucoup n'avaient même pas un balcon pour faire pousser des plantes. Certains avaient eu le contact avec la terre dans le passé, mais c'était assez ancien, d'autres auraient aimé cultiver mais avouaient ne rien y connaître. La plupart regrettaient de ne pas pouvoir accéder au jardinage et d'être contraints d'acheter à la grande distribution des légumes forcés aux engrais chimiques et aux pesticides.

En rapprochant toutes les composantes du problème, nous avons pensé créer des jardins dans les quartiers les plus défavorisés, où les potagers n'existaient pas et où les habitants n'avaient pas d'autre choix que de manger des produits issus de l'agriculture industrielle. Nous avons reconverti pour cela des pelouses souvent un peu abandonnées, conçues à l'origine dans un but décoratif. Il restait

à accompagner les futurs jardiniers vers la prise (ou la reprise) de contact avec la terre et l'apprentissage du jardinage.

Nous avons trouvé une, puis deux, puis trois personnes possédant à la fois des connaissances et l'expérience du jardinage écologique et des qualités de formateurs dans un contexte où l'apprentissage devait avant tout être un plaisir et une détente.

Un atelier hebdomadaire sur chaque potager reste la meilleure solution pour l'organisation du calendrier, mais surtout la convivialité. Ensemble, on peut partager ses questionnements, ses expériences, s'entraider, passer un bon moment.

Les résultats sont encourageants puisque depuis 2011, date de création du premier potager, l'association en compte désormais huit en 2017. Implantés sur des espaces publics ou privés collectifs (Centres Socio-culturels, abords de l'habitat social, résidence de jeunes travailleurs, et dernièrement sur des espaces municipaux en centre-ville), le chemin est souvent semé d'embûches adminis-



Potager du cercle J – Centre-ville
début août 2017



Potager du nouveau quartier Casanova
« Résidence du Bois d'Avron »



Potagers du centre socioculturel –
Quartier « Le pré Gentil »



Résidence OSICA « Les maillards » -
Quartier « La Boissière »



Résidence des jeunes travailleurs –
Quartier « La Boissière »

tratives, juridiques et réglementaires qu'il faut franchir avec patience et ténacité.

L'épreuve la plus difficile de notre développement consiste à décrocher des financements sous forme de subventions publiques ou privées principalement pour rémunérer les formateurs animateurs des ateliers et acheter les équipements et fournitures (outils, graines...). Nous avons pu ainsi bénéficier de l'aide de fondations privées qui soutiennent ce type d'initiative comme la fondation Truffaut qui a participé au financement de nos deux premiers potagers dans le quartier du Pré Gentil en 2011, par l'intermédiaire du Centre Socioculturel.

Chaque potager a sa petite équipe de jardiniers, la plupart sont fidèles, d'autres viennent de temps en temps. En participant à l'atelier hebdomadaire, ils apprennent à se connaître, à aligner leurs niveaux de connaissance, à se mettre d'accord sur ce qu'ils ont envie de cultiver, à décider de l'implantation des cultures, à s'organiser pour ce qu'il y a à faire en dehors des ateliers (arrosages et divers petits travaux). Ainsi détente, travaux manuels en plein air et lien social se conjuguent dans un cadre neutre, celui de la nature.

La formation se fait « sur le tas ». Ici pas de cours théorique en tant que tels. On jardine avec le formateur, il explique pourquoi il pratique tel ou tel geste et donne des explications botaniques au fur et à mesure. On y cultive essentiellement les légumes locaux de la région parisienne, mais aussi des légumes portugais, des plantes aromatiques pour agrémenter la cuisine du sud, et on a accueilli récemment la christophine des îles tropicales.

Les jardins sont généralement très bien accueillis par la population des quartiers, ravis de trouver des légumes et des fleurs pour redonner vie à ces petits coins de nature dans

des endroits d'ordinaire plutôt tristoune. C'est l'occasion d'échanger quelques mots sympathiques avec les jardiniers, en passant, de goûter une tomate ou de se faire offrir un peu de menthe pour la cuisine.

Nous avons à cœur de faire rayonner l'association et sa culture dans la ville. Rosny-Potagers participe à la plupart des fêtes de quartier, notamment à l'occasion de la semaine du Développement Durable. L'utilisation de nos productions dans de délicieuses recettes de cuisine sont un bon moyen de sensibiliser les habitants: des ateliers cuisine et un repas bio chaque année sont organisés avec la participation active de notre adhérente cheffe de cuisine et formatrice.

Nous avons eu l'opportunité de créer notre association à une période où la municipalité s'engageait dans une démarche Agenda 21. Etant une des rares associations locales couvrant les trois piliers du développement durable, nous y avons été associés à divers titres. La municipalité nous soutient dans notre démarche et nous donne un coup de pouce pour le premier aménagement des terrains. C'est à sa demande, que nos deux derniers potagers ont été créés cette année en centre-ville devant deux lieux de culture symboliques, la médiathèque Louis Aragon et le Cercle J (lieux d'accueil culturel dédié à la jeunesse) dans le cadre du nouveau projet intitulé « Jardiner en centre-ville ». La FNJFC (fédération française des jardins familiaux et collectifs) contribue également financièrement à la réussite de cette expérience passionnante en nous accordant une subvention de la FACLA¹.

¹: La FACLA est une subvention financée par la Fondation Truffaut pour contribuer à la pérennité des nouveaux potagers.

Grande-Bretagne: Les jardins familiaux au Royaume-Uni, un élément de justice environnementale

Diane Appleyard, National Allotment Society UK

« Si la justice environnementale est le droit de chacun d'avoir accès à un environnement sain et la reconnaissance que ce sont les plus pauvres et les moins puissants qui souffrent le plus des fardeaux environnementaux, alors nous pouvons dire en toute confiance que nos jardins familiaux au Royaume-Uni sont fermement enracinés dans un mouvement de justice environnementale. »

Les jardins familiaux en Grande-Bretagne ont d'abord été créés pour atténuer l'injustice résultant de l'empêchement, par la noblesse, à l'homme du peuple d'accéder aux terres communes qui avaient été utilisées par lui pendant des siècles pour cultiver des légumes et faire paître les animaux. Ce processus avait commencé au XVIIe siècle, mais au début du XIXe siècle, la perte de terres, les mauvaises récoltes, les guerres napoléoniennes et le manque d'emplois ont fait qu'une grande partie de la population avait faim, froid et était pleine de ressentiment. Au XIXe siècle, les réformateurs considéraient l'octroi de jardins familiaux comme un moyen de réduire la pauvreté, et les classes dirigeantes le considéraient comme un moyen de réduire la dépendance de la loi concernant les pauvres, qui était financée par leurs impôts. Avec l'appui de la Labourer's Friend Society les sites de jardins familiaux ont été créés par l'Église, des philanthropes et des propriétaires fon-



ciers et on estime qu'il y avait 100 000 parcelles au milieu des années 1850, et 449 000 en 1890. Le nombre de jardins familiaux a continué d'augmenter et la première loi importante a été adoptée en 1908, imposant aux autorités locales l'obligation de fournir des jardins familiaux suffisants en fonction de la demande. D'autres lois adoptées en 1922 et 1950 ont donné à certains types de jardins familiaux (jardins familiaux légaux) au Royaume-Uni une protection contre l'aliénation des terres. Cependant, pour conserver cette protection, ces parcelles doivent être utilisées, pour l'essentiel, dans leur but premier, à savoir de fournir aux individus la possibilité de produire de la nourriture pour leur famille. De nombreux sites des jardins familiaux actuels ont été créés en réponse aux

pénuries alimentaires de la Première Guerre mondiale, et la Seconde Guerre mondiale a connu une augmentation temporaire des sites pour atténuer l'insécurité alimentaire; il y avait 1 399 935 parcelles en 1943; on estime qu'il y a maintenant environ 330 000 parcelles. Une enquête récente a conclu qu'en moyenne 8 personnes profitent de chaque parcelle de jardin, y compris la famille, les amis, les collègues de travail et les banques alimentaires. On estime que 12% de la population du Royaume-Uni a du mal à se nourrir sainement.

A Bristol, il y a plusieurs projets réalisés sur des sites de jardins familiaux qui offrent aux résidents locaux la possibilité d'apprendre à cultiver et à cuisiner des aliments sains dans un

espace commun et stimulant. Les jardins familiaux communautaires « Let's Grow » occupent 1,3 Acres (0,5261 hectares) sur le terrain des jardins familiaux de Springfield à South Bristol. C'est l'un des quartiers les plus défavorisés de la ville, où la demande de parcelles de jardins familiaux n'est pas forte. La demande de jardins familiaux à Bristol est très forte dans les quartiers les plus riches de la ville et les listes d'attente y sont longues. Toujours à South Bristol, se trouvent les « Greens Community Gardens », qui font partie du site de jardins familiaux de Molesworth, c'est un projet géré par le « Hartcliffe Health and Environment Action Group ». HHEAG a mis en œuvre divers projets pour soutenir les habitants d'une zone de Bristol classée comme "désert alimentaire". Les aliments cultivés par les bénévoles sont utilisés dans la cuisine communautaire ou vendus dans la boutique. Il y a cinq polytunnels et quelques jardins familiaux ouverts pour les cultures. De plus, il y a un petit verger qui fournit également des pommes, des poires et des prunes pour l'usage de HHEAG. Ils cultivent suffisamment de produits pour tous leurs besoins et un peu plus pour les bénévoles qui les aident à se développer.

En 2018, le gouvernement britannique a présenté un plan environnemental de 25 ans qui reconnaissait que le fait de connecter les gens à leur environnement améliorera leur santé et leur bien-être. La santé publique au Royaume-Uni relève de la responsabilité des autorités locales et le gouvernement souhaite que l'accès à un environnement naturel soit placé au cœur de toutes les stratégies du Health and Wellbeing Board des autorités locales. Ce document du gouvernement central souligne également son intention de s'appuyer sur le travail effectué par le National Health Service dans le South Yorkshire avec son système de prescriptions sociales offrant des thérapies appropriées, telles que le jardinage sur une parcelle, en plus

des services traditionnels de santé physique et mentale.

Un exemple d'un projet de prescription sociale est le « Vale Community Hospital Allotment Scheme » dans le Gloucestershire. Ce projet a utilisé des terrains libres devant un nouvel hôpital communautaire et offre un accès à des espaces verts de qualité et à des activités thérapeutiques aux patients, aux personnes vulnérables et à la communauté en général. Le projet est géré par « Down to Earth » (une entreprise sociale) soutenue par le Gloucestershire County Council, la Vale Community Hospital League of Friends, le Dursley Town Council et le NHS. Les individus peuvent faire une demande pour obtenir un jardin familial dans le cadre de la nouvelle initiative de prescription sociale et peuvent être recommandés par leur médecin généraliste et d'autres membres du personnel de santé. Un soutien est disponible pour le démarrage d'un jardin familial et des ateliers sont organisés sur différents aspects de la réussite de la production alimentaire. Chaque jardin familial consiste dans une platebande surélevée de 5 m x 41,2 m. Il y a des tapis spéciaux et des rampes pour permettre l'accès aux fauteuils roulants, ainsi qu'un grand hangar pour ranger l'équipement, des sièges et un équipement pour préparer du thé et du café. Une communauté animée de jardiniers associés s'est développée, comprenant des résidents des logements environnants et des patients du NHS. Les détenteurs des jardins familiaux font du bénévolat, organisent des événements, partagent des produits et discutent avec d'autres jardiniers, contribuant ainsi à lutter contre l'isolement social. Il y a aussi un verger, et en été 2018, Natasha Houseago a travaillé avec la communauté des jardiniers associés pour produire une sculpture en chêne vert, qui célèbre les produits du jardin familial et le travail et la sagesse des détenteurs de parcelles; un hibou sculpté est assis au sommet de la sculpture.

L'initiative susmentionnée offre des baux individuels et a augmenté le portefeuille de jardins familiaux des autorités locales, mais de nombreux projets de ce type n'offrent que des expériences de jardinage collectif et utilisent des terres sur des sites de jardins familiaux légaux. Bien que la UK National Allotment Society reconnaisse que, dans certaines circonstances, la culture collective peut être une pratique complémentaire des jardins familiaux, nous pensons que, tant qu'il y a des personnes sur les listes d'attente pour obtenir des jardins familiaux, il est inapproprié que des terrains qui sont désignés comme jardins familiaux, et qui sont actuellement ou potentiellement adaptés à cet usage, soient nouvellement attribués à d'autres cultures que celles des jardins familiaux. La fédération reconnaît cependant la valeur inhérente d'autres façons d'organiser le jardinage et admet que les autorités voudront continuer à offrir de telles installations.

Les jardins familiaux continuent d'offrir des avantages sociaux, sanitaires et environnementaux et d'influencer et de soutenir les services éco-systémiques. De nombreux sites de jardins familiaux au Royaume-Uni contiennent des zones naturelles et des ruchers dans des zones difficiles à cultiver, tandis que les détenteurs de parcelles individuelles encouragent les abeilles solitaires et autres insectes utiles. Les écoliers visitent les ensembles de jardins familiaux pour s'informer sur la culture de la nourriture; les parcelles offrent un contact avec la nature et un exercice sain, en particulier pour les résidents d'un appartement, et les sites des jardins familiaux offrent une interaction sociale. Cependant, outre les droits, il y a toujours des responsabilités et les détenteurs actuels de jardins familiaux au Royaume-Uni doivent assumer leur responsabilité et veiller à ce qu'un environnement sain et nos ressources en jardins familiaux continuent d'exister pour les générations futures.

Norvège: Les jardins familiaux Etterstad, un bijou pour tous au centre-ville



L'ensemble de jardins familiaux Etterstad est situé dans les quartiers est d'Oslo et est entouré de grands immeubles à appartements. Cette vue montre une partie du site de jardins en avril.



Il n'y a qu'une petite distance entre l'ensemble de jardins et les blocs d'habitation derrière l'ensemble. L'ensemble est situé au milieu d'une zone urbaine.



En Norvège la grande majorité des jardins familiaux a été aménagé au début des années 1900. L'ensemble de jardins familiaux Etterstad, comme la plupart des autres jardins, avait une grande importance pour les grandes familles ordinaires. Chaque famille recevait une petite parcelle de jardin au centre-ville et un accès à la terre où il leur était possible de cultiver différents fruits et légumes. Au début il était uniquement possible d'y aménager un caisson à outils ou une petite tonnelle, mais finalement il a été permis d'y construire également des petites maisonnettes.

Aujourd'hui la population cultivant un jardin familial est beaucoup plus variée qu'au début. Si vous avez une adresse permanente à Oslo, vous pouvez vous inscrire sur la liste d'attente de l'un des neuf ensembles de jardins familiaux de la capitale. Aujourd'hui il y a plusieurs milliers de personnes sur la liste d'attente.

L'ensemble de jardins familiaux « Etterstad » est situé dans les anciens quartiers ouvriers d'Oslo « East End ».

La taille maximum des chalets est de 28 m². Beaucoup de chalets ont une seule pièce. L'escalier de cette cabane mène à un espace pour dormir. Le chalet a un évier dans la cuisine et une conduite d'eau incorporée.

L'ensemble comporte 88 parcelles avec 88 familles de composition différente. Dans l'ensemble de jardins il y a de la place pour tout le monde, des jeunes et des personnes âgées. Il est agréable pour les enfants de vivre dans un jardin en été avec une plus grande liberté de mouvement qu'au centre d'Oslo. Les gens vont également développer ici une approche plus consciente de la culture des plantes ornementales et fruitières. Dans l'ensemble de jardins familiaux « Etterstad » nombreux sont ceux qui, tout au long de l'été, vivent en permanence dans leur chalet. Il n'est pourtant pas permis d'y habiter en hiver.

En plus de tous les chalets, construits dans l'ensemble de jardins familiaux, la « Maison » est un lieu de rassemblement des membres lors de la fête



La nuit les blaireaux sortent pour la recherche nourriture. Au cours de la journée ils dorment sous un chalet. A Etterstad il y a deux ou trois blaireaux qui y habitent en permanence. Les enfants trouvent ceci très excitant.



Anne C. Eriksen, Etterstad Kolonihager

Le festival annuel de musique et de culture « Hagelarm » dans l'ensemble de jardins familiaux Etterstad est organisé au mois d'août avec des activités sur une scène principale et dans différents jardins individuels. Il y a des concerts, des expositions, un atelier de peinture et une offre de fruits et de légumes ainsi qu'une délicieuse cuisine locale. Il y a beaucoup de visiteurs lors du festival, peu importe la météo. Les filles sur la photo vendent de la limonade faite maison.



Anne C. Eriksen, Etterstad Kolonihager

Musique live en été pour les membres et les voisins, pour jeunes et moins jeunes.

annuelle d'automne, du festival de printemps et lors de différents autres événements. La « Maison » peut également être louée par les membres de l'association pour des cérémonies de baptême, des anniversaires, des confirmations et des mariages etc. L'ensemble dispose en outre d'un petit pavillon ainsi que d'une maison séparée avec toilette, douche, machine à laver et séchoir. La maison commune a été entièrement rénovée dans le cadre d'un effort commun des habitants eux-mêmes en 2012 – 2013.

Il y a beaucoup à faire dans un ensemble de jardins familiaux. Chaque été l'association organise son propre festival de musique « Hagelarm ». Le programme est vaste et varié avec de la musique et des expériences culturelles pour petits et grands. Plus frappant encore est le fait que vous pouvez profiter de différents événements dans et autour des chalets individuels

en plus de tout ce qui se passe sur la « place du festival » près de la maison commune. Sur la place du festival on vous sert également de délicieux plats, faits maison, ainsi que des boissons chaudes et froides à un prix raisonnable.

Les espaces publics de l'ensemble de jardins sont utilisés par de nombreux habitants du voisinage pour leur détente. Les jardiniers associés entretiennent en plus des relations privilégiées avec le centre de vie et de service « Vålerenga » (centre pour personnes âgées). Les membres de l'association organisent chaque année et plusieurs fois par saison des marchés aux puces. En même temps les citadins sont invités à participer à une visite guidée de certains jardins avec la possibilité d'avoir à la fin un café et des gâteaux. L'ensemble de jardins familiaux est ouvert en été au public de 09.00 heures à 21.00 heures.

Allemagne: Les Jardiniers Associés Allemands oeuvrent résolument pour plus de Justice Environnementale

Engagement social et jardinage écologique sont une réalité quotidienne: ci-dessous 3 exemples en texte et photo



Rhénanie-Palatinat: Landau

Habitants: 46.006

Surface de jardins familiaux: 99,3 ha

Ensembles de jardins: 7

Jardins familiaux: 380

Ensemble de jardins: Am Ebenberg

Fondation 2012

Surface: 0,82 ha

dont 0,57 ha de surface de jardins

jardins familiaux: 34



L'avenir grandit ici

Landau se trouve à deux pas de la France. Une préférence pour les vins excellents et la bonne cuisine fait partie de la nature des gens de Palatine. Et l'horticulture compte aussi beaucoup à Landau: l'exposition horticole du Land y a eu lieu en 2015. C'est aussi dans ce contexte qu'a été créé le petit mais très bel ensemble de jardins familiaux "Am Ebenberg".

L'ensemble de jardins n'a peut-être pas encore un long passé, mais il est vraiment avant-gardiste. Surtout beaucoup de jeunes gens, avant tout des familles avec enfants, se sont rassemblés ici pour jardiner. Les jardiniers associés ont consacré beaucoup d'efforts personnels à l'aménagement de leur ensemble, par exemple à la construction de la maison associative. Une telle entreprise crée des liens très forts: L'association ne se considère pas comme un moyen

pour arriver à ses fins, mais on se sent surtout un peu comme une petite communauté villageoise dans la ville. Le jardin communautaire aménagé avec amour autour d'un vieux noyer s'y intègre parfaitement – en





restent grandes ouvertes. Pour ceux qui ne peuvent pas être attirés par la seule verdure, les jardiniers associés de Landau ont quelque chose de spécial à leur offrir: chaque week-end, le stand du marché de l'association est rempli de fruits et légumes de saison des parcelles ou de produits faits maison. En contrepartie d'un petit don, même les non-jardiniers peuvent bénéficier de la nourriture fraîche du jardin. Qui sait, peut-être que même l'un ou l'autre d'entre eux aura le goût d'essayer lui-même de cultiver des fruits et légumes.



Dans l'esprit de l'époque, les jardiniers associés de Landau ont fait de l'écologie leur priorité absolue lors de la création de leur association. L'horticulture bioécologique est solidement ancrée dans la réglementation des jardins, et l'on s'efforce également par ailleurs de gérer les ressources de la manière la plus économe possible. Un lavoir commun transforme les jardiniers associés en pionniers de l'économie solidaire. De nombreux outils de jardin comme les brouettes, les tamis de compostage ou les déchiqueuses n'ont pas besoin d'être achetés par chaque locataire – ils peuvent être empruntés sans effort bureaucratique dans le hangar à outils commun.

tant que centre de communication, dans le sens d'une place de village. C'est un lieu idéal pour les fêtes et les rencontres spontanées. Et pas seulement pour les membres. Les jardiniers enthousiastes cherchent activement le contact avec le public. Ils sont habitués aux foules de visiteurs depuis l'époque de l'exposition horticole, et même aujourd'hui les portes du parc

Les jardiniers associés sont également heureux de transmettre leur



amour de la nature. Dans la zone d'entrée, par exemple, des « parterres surélevés explicatifs » invitent les visiteurs à s'informer sur les herbes de cuisine, les fleurs comestibles et les légumes exotiques. Les enfants peuvent s'informer sur les insectes utiles dans « l'école des abeilles ». Avec l'apiculteur, ils découvrent le monde de l'abeille mellifère pendant une heure et demie. Une fois qu'ils ont aiguisé leur appétit pour les abeilles, ils peuvent dans une deuxième étape passer un « Passeport d'activité ». Les petits accompagnent avec l'apicultrice les colonies d'abeilles à travers toutes les saisons. Ainsi, la jeune association n'a certainement pas besoin de s'inquiéter d'un nombre suffisant de jardiniers en herbe.

« Nous ne voyons pas l'association des jardins familiaux comme un moyen pour arriver à ses fins, mais plutôt comme une communauté sociale et villageoise dans laquelle les gens aiment passer leur temps libre ».





**Schleswig-Holstein:
Kellinghusen**

Habitants: 8.092

Surface de jardins familiaux: 4,65 ha

Ensembles de jardins: 2

jardins familiaux: 86

**Ensemble de jardins Kellinghusen –
Ensemble Vorbrügge**

Fondation: 1955

Surface de jardins familiaux: 3,05 ha

dont 2,7 ha de surface de jardins

jardins familiaux: 52

Atteindre d'avantage ensemble

La petite ville se trouve près du parc naturel idyllique d'Aukrug qui offre des collines douces ainsi que des étangs, des forêts, des marais et des landes. La région est très populaire pour des vacances en Allemagne.

Si vous avez une belle nature à votre porte, vous ressentez peut-être aussi un besoin particulier pour la protéger. Les jardiniers associés à Kellinghusen se concentrent sur le jardinage proche de la nature. Ils n'utilisent pas l'eau potable précieuse pour l'irrigation, mais collectent l'eau de pluie ou utilisent leur propre puits. Pour que les oiseaux s'y sentent bien, les jardiniers de Kellinghusen ont aménagé des nichoirs et des abreuvoirs à oiseaux pour que personne ne meure de soif. Un biotope humide attire les insectes et les amphibiens dans l'ensemble. Bien sûr, les déchets de jardin finissent sur le compost de l'association. Les jardiniers associés ont renoncé à l'éter-



nit, qui contenait de l'amiante et qui était utilisé dans les abris. S'il devait être encore présent sur des parcelles individuelles, il sera enlevé lors d'un changement de locataire. Pour que chacun puisse en savoir plus sur la nature, les jardiniers de Kellinghusen ont créé un sentier éducatif pour les fruits: Dans chaque jardin il y a une espèce d'arbre fruitier avec un panneau informatif. Parce que protégez mieux ce que vous connaissez.

Mais les animaux et les plantes ne sont pas les seuls à se sentir à l'aise dans le jardin. Ce qui compte tout particulièrement pour les jardiniers associés, c'est la communauté. Les émigrés sont naturellement intégrés dans la communauté des jardiniers du nord de l'Allemagne et peuvent trouver ici un nouveau chez soi. Ensemble, tous les locataires s'occupent du verger et gèrent une banque alimentaire pour les nécessiteux du village. Dans le jardin d'herbes aromatiques collectif, tout le monde peut se servir des feuilles et des branches aromatiques. Pour que les récoltes soient bonnes et que chacun puisse en savoir plus sur le rôle important des abeilles, une parcelle de terrain est réservée à l'association locale des apiculteurs. Si vous voulez vous essayer à l'apiculture, c'est l'endroit idéal pour vous. Mais aussi des élèves peuvent apprendre ici comment manier correctement les abeilles et pourquoi elles sont indispensables pour notre écosystème.

Une chose est claire à Kellinghusen: ils prennent soin les uns des autres. Et ils s'entraident. Quand il s'agit de jardinage, il n'y a de toute façon pas de différences entre jardiniers – qu'il s'agisse de soigner les plantes ou de combattre les mauvaises herbes inévitables. En fait, on peut les appeler ici encore mauvaises herbes. Même si elles ne sont pas mauvaises – si les plantes indésirables ne sont pas contrôlées, les fruits et légumes auront du mal à se ressaisir à un moment donné.

« Une chose est claire à Kellinghusen: ils prennent soin les uns des autres ».





Hessen: Kassel

Habitants: 201.097

Surface de jardins familiaux: 208 ha

ensembles de jardins familiaux: 36

jardins familiaux: 5.121

Ensemble de jardins: Döllbach-Aue

Fondation: 1941

Surface: 4,5 ha

dont 3,7 ha de surface de jardins

jardins familiaux: 120

Une place pour tous

Kassel se trouve (presque) au centre de l'Allemagne: le centre géographique n'est qu'à 70 kilomètres de la ville. Ce n'est pas la proximité du centre, mais l'emplacement dans le bassin de la vallée qui rend le climat de Kassel spécial. Ici, il fait beaucoup plus chaud et plus doux que dans les chaînes de montagnes basses autour de la ville. Dans les parties basses de la ville, il peut faire trois à cinq degrés plus chaud en été que dans les environs.

Le quartier de Rothenditmold, où se trouve l'association « Döllbach-Aue », est un site industriel classique à Kassel. Malgré de nombreuses installations industrielles, il y a aussi un poumon vert autour du Döllbach – l'association des jardins familiaux fait partie de cette oasis. Mais ce n'est pas seulement le vert qui est au programme, les jardiniers associés cultivent aussi les relations sociales dans le quartier. L'association est membre de l'« Arbeitsgemeinschaft



Rothenditmolder Vereine »(du groupe de travail pour l'association de Rothenditmold) et de l'association locale « Wir für Rothenditmold »(Nous pour Rothenditmold). Elle participe ainsi activement à de nombreuses manifestations dans le district. Le festival d'été organisé par l'association est depuis longtemps bien établi et est déjà connu sous le nom de « Rothenditmolder Bürgerfest »(Festival public de Rothenditmold).

Grâce aux moyens de l'association et aux dons des jardiniers associés un jardin pour personnes âgées a été aménagé pour les seniors. Deux grands parterres surélevés peuvent être utilisés pour un jardinage ménageant le dos. Il y a aussi une petite serre et un petit abri de jardin. Des bancs de repos permettent de se détendre après le jardinage.

Les enfants peuvent découvrir le monde sucré des fruits locaux dans le jardin destiné à goûter les fruits et l'école primaire et secondaire gère son propre jardin scolaire. En collaboration avec l'institut « Sculpture e. V.», l'association aide également les chômeurs de longue durée, qui peuvent se familiariser avec le jardinage et l'aménagement paysager sur des terrains pris spécialement en location.

Un étang est la seule frayère pour les grenouilles dans la région, mais il est clôturé pour garantir la sécurité des enfants. L'eau de l'étang est mainte-

nue propre grâce à un ingénieux système de filtration. Les jardiniers associés ayant des chiens peuvent les laisser courir librement dans la prairie canine. La prairie est entretenue par tous les jardiniers dans le cadre des travaux faits en commun.

En résumé, les jardiniers associés de Kassel impressionnent avant tout par leur engagement social, ce qui est dans un quartier comme Rothenditmold une contribution importante pour la municipalité. Les jardiniers associés prouvent qu'il suffit parfois d'un peu de courage et d'engagement pour transformer une association de jardins familiaux en un lieu pour tous.

« Si vous aimez la nature, vous la trouverez belle partout » devise de l'association, librement adaptée d'une expression de van Gogh.



Autriche: Soutien social de la fédération centrale des jardiniers associés d'Autriche



Les associations de jardins familiaux sont confrontées à des tâches variées, qui sont accomplies par les responsables avec beaucoup d'engagement. En raison des attitudes prévalant aujourd'hui en Europe, l'« idée verte » est mise en avant chaque fois que l'occasion se présente.

Mais nos associations sont bien plus que seulement des organisations « vertes ». Nous avons tellement plus de choses à offrir que d'autres organisations, offres que parfois elles ne voient même pas comme faisant partie de leur raison d'être.

Outre nos réalisations dans les domaines de la protection de l'environnement, de la biodiversité, de l'écologie, etc., nous sommes également des organisations sociales conscientes de leur responsabilité envers la société.

La fédération centrale des jardiniers associés d'Autriche assume sa responsabilité sociale de nombreuses manières envers les jardiniers associés et le mouvement des jardins familiaux. Cela se reflète également



dans la devise de la fédération selon laquelle aucun jardinier associé, tombé dans la détresse financière, sans que ce soit de sa faute, ne doit perdre en conséquence son jardin familial. Afin de respecter cette devise, la fédération centrale autrichienne a créé divers fonds.

Fonds social

Ce fonds paie une seule fois le loyer pour le compte des jardiniers associés qui ne sont pas en mesure de le payer, de sorte qu'ils puissent garder le jardin familial. Le fonds est alimenté par la fédération centrale et des partenaires des secteurs de l'assurance et de la banque. Il existe des lignes directrices précises sur la façon de présenter une demande d'aide. Les associations de jardins familiaux jouent ici un rôle essentiel, puisqu'elles sont en contact direct avec leurs membres et qu'elles connaissent le mieux les conditions de vie personnelles de leurs membres.

Fonds de solidarité

Le Fonds de solidarité est financé en partie par les cotisations des membres et des fonds en sont alloués

aux associations. Ces associations reçoivent un acompte sans intérêt pour pouvoir mettre en œuvre des mesures d'infrastructure au sein de l'association. Il s'agit, par exemple, de la rénovation de chemins, de l'éclairage des sentiers ou de la construction d'une maison associative. Afin de minimiser les charges pour les membres, qui en fin de compte financent de tels projets, il est possible de demander que le paiement de la moitié des coûts totaux soit échelonné sur trois ans grâce à la fédération.



Fonds de catastrophe

De plus, le fonds pour aider en cas de catastrophes est alimenté par une partie de la cotisation des membres. Il permet d'apporter une aide rapide et non bureaucratique si une association subit des dommages à la suite d'une catastrophe naturelle. Il s'agit principalement de dommages dus aux inondations, car il existe en Basse-Autriche des associations qui sont situées à proximité du Danube et qui sont donc régulièrement touchées par des inondations.

Paieement échelonné

En tant que locataire général et propriétaire, la fédération centrale des jardiniers associés gère des surfaces de terrain et met en compte des frais de location considérables. Dans certaines circonstances déterminées, les frais de location ne sont pas facturés à une association locale de jardins familiaux, mais directement aux jardiniers associés. Il s'agit avant tout d'ensembles de jardins qui ne sont pas dotés d'un comité d'association. Dans ce cas la fédération prend en charge non seulement le calcul du loyer, mais aussi de tous les frais

d'exploitation. Si un jardinier associé a des problèmes avec le paiement immédiat du montant total du loyer, son paiement peut se faire de façon échelonnée.

Il est à noter qu'aussi dans ce cas, les associations de jardins familiaux elles-mêmes donnent souvent à leurs membres la possibilité de payer leur loyer par tranches, bien que le montant total ait déjà été versé à la fédération.

Voilà un aperçu des possibilités que la fédération autrichienne a créées pour soutenir ses jardiniers associés. Ces fonds reflètent l'attitude sociale de la fédération. Certains peuvent prétendre que le soutien ou l'aide financière n'est pas sociale, mais c'est l'un des rares moyens que la fédération nationale a d'être active et d'aider directement un membre individuel ou une association.

Outre l'amortissement financier des cas difficiles, ce sont les associations qui font dans ce contexte aussi un travail inestimable, par exemple en fournissant de l'aide sous forme

d'activités. Qu'il s'agisse d'exécuter des travaux de jardinage physiquement lourds ou même de faire des courses, l'intégration dans le réseau social de l'association des jardins familiaux joue également un rôle central essentiel.

La fédération elle-même soutient une organisation qui travaille avec des personnes souffrant de handicaps multiples en ayant aménagé un jardin thérapeutique pour ces clients sur l'un de ses sites. Ce jardin est entretenu par l'organisation avec beaucoup d'amour et de dévouement et les personnes concernées peuvent vraiment en profiter. Le jardin thérapeutique a déjà été décrit en détail dans le Trait d'Union n° 54.

En outre, la fédération centrale des jardiniers associés est toujours prête à soutenir ses associations dans leurs activités, afin de pouvoir affirmer avec fierté que les jardiniers associés ne sont pas seulement un mouvement vert, mais également un mouvement social.

PAYS	FEDERATION	ADRESSE	TEL/ FAX / EMAIL
Allemagne	Bundesverband Deutscher Gartenfreunde e.V.	Platanenallee 37 D - 14050 BERLIN	Tél. 0049/30-30 20 71-40/41 Fax. 0049/30-30 20 71 39 émail: bdg@kleingarten-bund.de Internet: www.kleingarten-bund.de
Autriche	Zentralverband der Kleingärtner und Siedler Österreichs	Simon-Wiesenthal-Gasse 2 A- 1020 WIEN	Tél. 0043/1-587 07 85 Fax. 0043/1-587 07 85 30 émail: zvwien@kleingaertner.at Internet: www.kleingaertner.at
Belgique	Tuinhier VWZ	PAC Het Zuid Woodrow Wilsonplein 2 B - 9000 GENT	Tél. 0032/9 267 87 31 émail: info@tuinhier.be Internet: www.tuinhier.be
Danemark	Kolonihaveforbundet	Smedeholm 13 C, 2. th DK - 2730 HERLEV	Tél. 0045/3 828 8750 Fax. 0045/3 828 8350 émail: info@kolonihave.dk Internet: www.kolonihave.dk
Finlande	Suomen Siirtolapuutarhaliitto ry	Pengerkatu 9 B 39 FI - 00530 HELSINKI	Tél. 00358/ 103213540 émail: info@siirtolapuutarhaliitto.fi Internet: www.siirtolapuutarhaliitto.fi
France	Fédération Nationale des Jardins Familiaux et Collectifs	12, rue Félix Faure F - 75015 PARIS	Tél. 0033/ 1-45 40 40 45 Fax. 0033/ 1-45 40 78 90 directeur@jardins-familiaux.asso.fr Internet: www.jardins-familiaux.asso.fr
Grande-Bretagne	The National Allotment Society	O'Dell House/Hunters Road GB - CORBY Northamptonshire NN17 5JE	Tél. 0044/ 1536 266 576 Fax. 0044/ 1536 264 509 émail: natsoc@nsalg.org.uk Internet: www.nsalg.org.uk
Japon	Association for Japan Allotment Garden	4-27-20 Honco-higashi, Chuo-ku Saitama.shi Saitama Prefecture 338 -0003 Japan	Tél. 0081 904754 2136 Fax: 003 3266 0667 émail: ick05142@nifty.com http://homepage3.nifty.com/ikg-kem/
Luxembourg	Ligue Luxembourgeoise du Coin de Terre et du Foyer	97, rue de Bonnevoie L - 1260 LUXEMBOURG	Tél. 00 352/ 48 01 99 Fax. 00 352/ 40 97 98 émail: liguctf@pt.lu Internet: www.ctf.lu
Norvège	Norsk Kolonihageforbund	Postboks 1247 Vika N - 0110 OSLO	Tél. 0047/940 800 30 émail: styret@kolonihager.no Internet: www.kolonihager.no
Pays-Bas	Algemeen Verbond van Volkstuinders Verenigingen in Nederland	Vogelvlinderweg 50 NL - 3544 NJ UTRECHT	Tél. 0031/ 30 670 1331 Fax. 0031/ 30 670 0525 émail: info@avvn.nl Internet: www.avvn.nl
Suède	Koloniträdgårdsförbundet	Ringvägen 8E SE - 11823 STOCKHOLM	Tél. 0046/ 8 556 930 80 Fax. 0046/ 8-640 38 98 émail: kansli@koloni.org Internet: www.koloni.org
Suisse	Schweizer Familiengärtnerverband c/o Monika Schlei	Gatterstrasse 23 CH - 9300 WITTENBACH	Tél. 0041/32 384 66 86 émail: moschlei@gmx.ch Internet: www.familiengaertner.ch

Office International du Coin de Terre et des Jardins Familiaux association sans but lucratif



Adresse: 20, rue de Bragance,
L – 1255 Luxembourg

Site Internet de l'Office: www.jardins-familiaux.org

Comite Executif: Peter PASCHKE (D); président de l'Office International
Wilhelm WOHATSCHKEK (A); Président du comité exécutif

Daniel CAZANOVE (F); Preben JACOBSEN (DK); membres;
Otmar HOFFMANN (L); trésorier
Malou WEIRICH (L); secrétaire Générale

REVISEURS DE CAISSE: Karl-Erik FINNMAN (SE); Erik SCHAUWVLIEGE (B); Pertti LAITILA (FI)

Reviser Suppleant: Phil GOMERSALL (GB);

ASSEMBLEE GENERALE: Les fédérations de l'Allemagne, de l'Autriche, de Belgique, de Danemark, de Finlande, de France, de la Grande-Bretagne, du Japon, de Luxembourg, de Norvège, des Pays-Bas, de Suède et de Suisse.

TRAIT D'UNION est édité par l'Office International du Coin de Terre et des Jardins Familiaux a. s. b. l. et paraît trois fois par an.

Rédaction: Malou WEIRICH, Office International

Distribution: par E-Mail de l'Office International

Conception et réalisation: Zentralverband der Kleingärtner und Siedler Österreichs

Layout/DTP: Werbegrafik-Design Karin Mayerhofer, BeSch, Ing. Beate Scherer

Source de photos: les fédérations allemande, anglaise, belge, française, néerlandaise et norvégienne

Date: Juin 2019